

Gesta del Emperador Otón. Rosvita de Gandersheim.

Edición bilingüe y anotada.

Victoria Herrera, Mercedes de la Cruz, Valentín Davoine, Marcos Hernández.

Prefacio: Andrea Gayoso.

Montevideo. Monobiblos Ediciones SRL 2015.

monobiblosediciones@gmail.com

Presentación

La *Gesta Ottonis I Imperatoris* fue escrita por *Rosvita de Gandersheim* en el siglo X. El texto, que celebra al emperador Otón I y a sus familiares, es de interés sumo para filólogos e historiadores ya que muestra la confluencia de elementos característicos de la historiografía y la hagiografía carolingia.

El presente libro expone, en versión original y en español, una obra de escasa difusión enriquecida con las notas al texto latino y a la traducción. Ofrece el análisis paleográfico, la fijación y la traducción del manuscrito a partir del estudio filológico del mismo, con atención especial a los niveles lingüístico, histórico y literario.

Es el trabajo resultante del proyecto de investigación «*Gesta Ottonis Imperatoris* de Rosvita de Gandersheim», ejecutado en colaboración con profesores y estudiantes del Departamento de Filología Clásica y el Departamento de Historia Universal de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, el Grupo de Estudio «Filología Latina Medieval» del Departamento de Español (Sección disciplinar 4, Estudios Diacrónicos), Área de Humanidades y Artes del Consejo de Formación en Educación y el reconocimiento de la Comisión Sectorial de Investigación Científica (880986: «Medievalia Latina»).

Este grupo de estudio busca ampliar los horizontes de la Filología Latina y los estudios diacrónicos en nuestro medio e integrarlos a un espacio interdisciplinario e interinstitucional. En este sentido, se espera que los frutos del trabajo aprovechen no solo a los estudiantes y profesores, sino también a profesionales e investigadores de Historia, Filosofía, Estudios de género, Antropología, Lingüística y Literatura.